

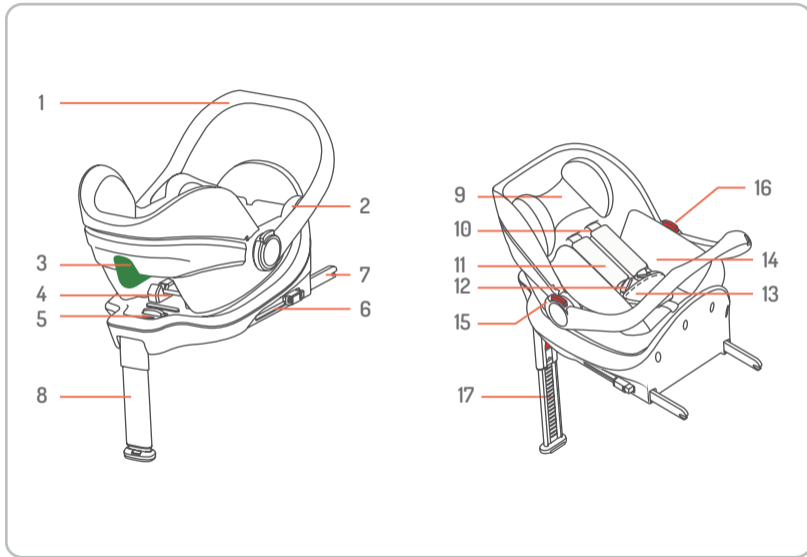


travel
carrier +
travel
carrier
base



 be cool

ESPAÑOL	15
ENGLISH	23
FRANÇAIS	31
PORTUGUÊS	39
ITALIANO	47



ES

- 1_ Mango
- 2-3_ Gancho guía de la correa
- 4_ Mango del portabebés
- 5_ Botón de liberación del portabebés
- 6_ Botón de liberación Isofix
- 7_ Fijación Isofix
- 8_ Pata de apoyo
- 9_ Reposacabezas
- 10_ Cinturón en forma de Y
- 11_ hombrera
- 12_ Hebilla
- 13_ Almohadilla para la entrepierna
- 14_ Almohadilla para dormir
- 15-16_ Botón de ajuste del mango
- 14_ Botón de ajuste de la pata de apoyo

FR

- 1_ Poignée
- 2-3_ Crochet de guide de la ceinture
- 4_ Tige porte-bébé
- 5_ Bouton de déverrouillage du porte-bébé
- 6_ Bouton de déverrouillage ISOFIX
- 7_ Fixation ISOFIX
- 8_ Jambe de force
- 9_ Appui-tête
- 10_ Ceinture en forme de Y
- 11_ épaulette
- 12_ Boucle
- 13_ Coussin d'entrejambe
- 14_ Matelas de couchage
- 15-16_ Bouton de réglage de la poignée
- 14_ Bouton de réglage de la jambe de force

EN

- 1_ Handle
- 2-3_ Belt guide hook
- 4_ Infant carrier shaft
- 5_ Infant carrier release button
- 6_ Isofix release button
- 7_ Isofix attachment
- 8_ Support leg
- 9_ Headrest
- 10_ Y-shaped belt
- 11_ shoulder pad
- 12_ Buckle
- 13_ Crotch pad
- 14_ Sleeping pad
- 15-16_ Handle adjusting button
- 14_ Support leg adjusting button

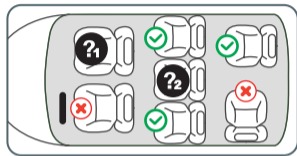
PT

- 1_ Pega
- 2-3_ Gancho de guia de cinto
- 4_ Eixo do porta-bebés
- 5_ Botão de libertação do porta-bebés
- 6_ Botão de libertação ISOFIX
- 7_ Fixação ISOFIX
- 8_ Pé de apoio
- 9_ Apoio de cabeça
- 10_ Cinto em forma de Y
- 11_ almofada de ombro
- 12_ Fivela
- 13_ Acolchoado entrepernas
- 14_ Almofada para dormir
- 15-16_ Botão de ajuste da pega
- 14_ Botão de ajuste da perna de apoio

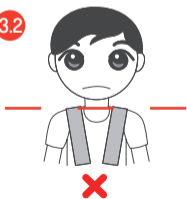
IT

- 1_ Maniglione
- 2-3_ Gancio guida della cintura
- 4_ Montante ovetto
- 5_ Pulsante di sgancio ovetto
- 6_ Pulsante di sgancio Isofix
- 7_ Attacco Isofix
- 8_ Piede di appoggio
- 9_ Poggiatesta
- 10_ Cintura a Y
- 11_ protezione per le spalle
- 12_ Fibbia
- 13_ Imbottitura inguine
- 14_ Materassino
- 15-16_ Pulsante di regolazione del maniglione
- 14_ Pulsante di regolazione del piede di supporto

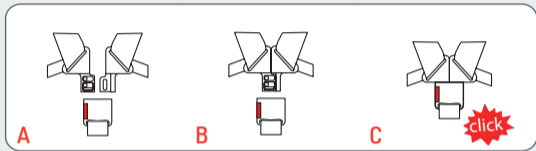
3



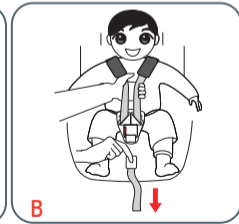
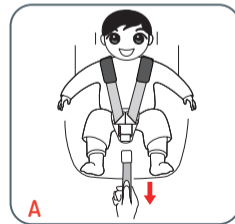
3.2

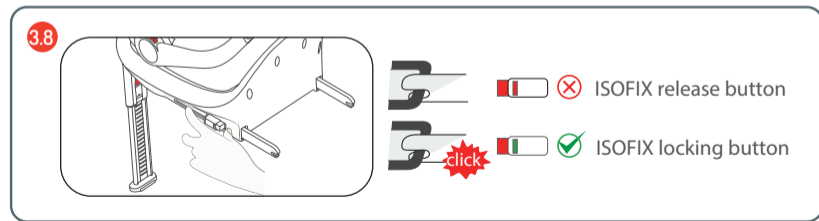
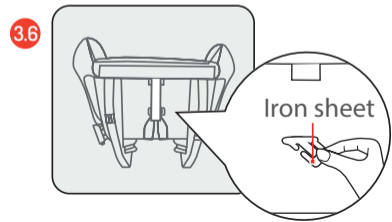
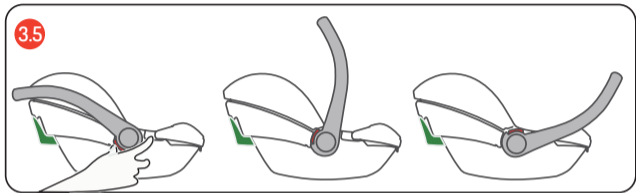


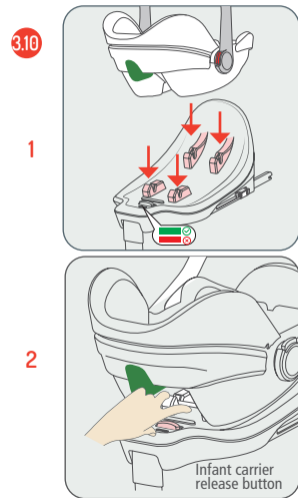
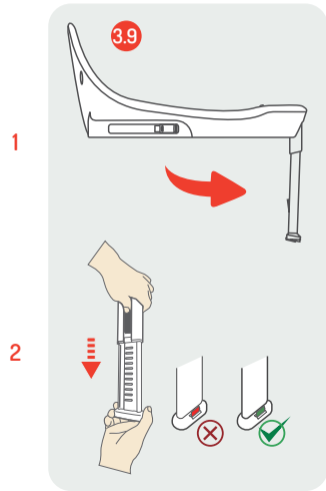
3.3



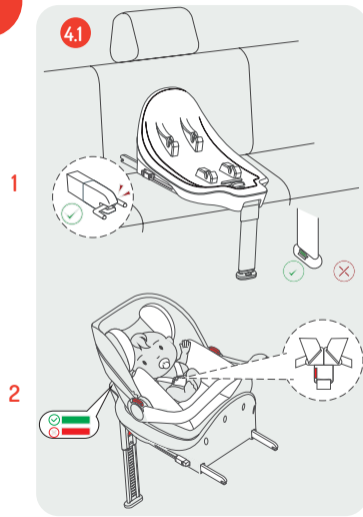
3.4

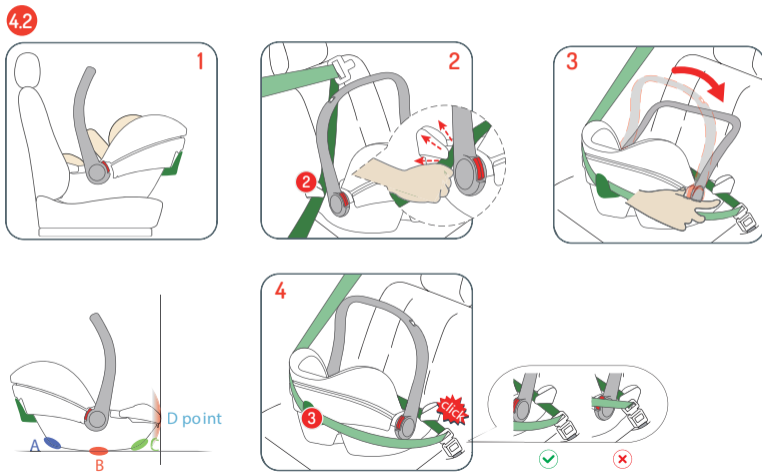




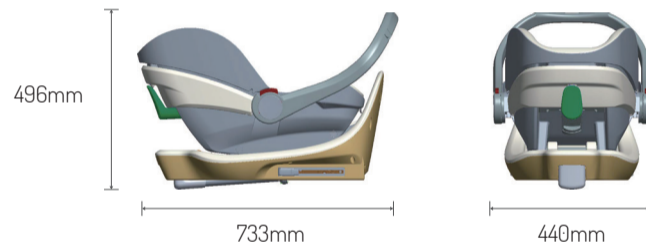


4





5



ADVERTENCIAS	16
3_ POSICIÓN DE INSTALACIÓN DEL ASIENTO EN EL VEHÍCULO	18
4.1_ UTILICE LA PATA DE APOYO Y ISOFIX PARA INSTALAR EL PORTABEBÉS	20
4.2_ UTILICE EL CINTURÓN DE SEGURIDAD DE ADULTO DE TRES PUNTOS PARA INSTALAR EL PORTABEBÉS	21
5_ PRINCIPALES PARÁMETROS TÉCNICOS	21
CUIDADO Y MANTENIMIENTO	22
INFORMACIÓN SOBRE LA GARANTÍA	22

2_ ADVERTENCIAS

Este sistema de retención infantil ha sido homologado según el Reglamento 129,01 para instalar niños entre 40 cm y 86 cm de altura.

No utilice la silla mirando hacia adelante en niños menores de 15 meses.

Por favor no deje al niño desatendido en el interior del vehículo.

Por favor lea cuidadosamente las instrucciones.

Una instalación incorrecta del sistema de retención infantil podría causar daños importantes al niño. En ese caso el fabricante no tendrá ningún tipo de responsabilidad.

Esta silla corresponde a la categoría isize definida en el Reglamento 129,01 de

Naciones Unidas y puede ser instalados en todos los vehículos isize homologados según el Reglamento 16.

No utilice la silla de seguridad sin la funda y sin los protectores de arnés.

Proteja el sistema de retención infantil del contacto directo de la luz solar, las partes plásticas y metálicas se pueden calentar y provocar quemaduras al niño.

Mantenga el sistema de retención infantil alejado de líquidos corrosivos, pinturas o disolventes que puedan dañar la integridad de la silla.

En caso de accidente debe sustituir el sistema de retención infantil, aunque visiblemente no haya daños. El producto podría tener daños internos no visibles que

comprometan la seguridad del menor.

Haga paradas en su viaje para permitir al menor caminar y jugar fuera de la silla. No se recomienda viajar más de 2 horas seguidas sin hacer paradas. En caso de bebés este consejo es de gran importancia.

Asegurase que la pata de apoyo siempre esta en contacto con el suelo del vehículo, así como el arnés de fijación del niño esta correctamente ajustado y no tiene ninguna vuelta.

La funda textil es parte integral del sistema de retención infantil. No puede ser substituido por ningún otro sin la autorización expresa del fabricante.

No modifique el producto, quitando o añadiendo ningún accesorio o complemento.

Siga las instrucciones de montaje del producto detenidamente.

No deje equipaje en la bandeja posterior sin fijar ya que en caso de accidente su proyección podría provocar daños importantes a los ocupantes.

3_ POSICIÓN DE INSTALACIÓN DEL ASIENTO EN EL VEHÍCULO

3.1_ Solo apto si los vehículos homologados están equipados con cinturón de 3 puntos para adultos, homologado según el Reglamento núm. 16 de UN/ECE u otras normas equivalentes. Compruebe siempre que las correas de los hombros estén a la altura correcta para su hijo. Las correas de los hombros del niño siempre deben pasar por las ranuras de la funda y del armazón del asiento más cercanas a la parte superior de los hombros del niño.

3.2_ COMPROBACIÓN DE LA ALTURA DE LA CINTA PARA EL HOMBRO.

No utilizar a contramarcha en asientos en los que esté instalado un airbag frontal activo. Utilícelo en este asiento solo si se han instalado anclajes ISOFIX.

3.3_ USO DE LA HEBILLA.

1: juntar las piezas izquierda y derecha de la hebilla.
2: inserte las dos piezas en la ranura de la hebilla. Si oye un "clic", la hebilla puede estar atascada. Tire de las piezas de la hebilla y verifique si la hebilla está asegurada correctamente.
3: si desea liberar los cinturones de seguridad, presio-

nar el botón rojo hasta que se liberen las piezas.

3.4 AJUSTAR LA LONGITUD DE LAS CORREAS EN FORMA DE Y

1: afloje los cinturones en forma de Y
Los cinturones en forma de Y se pueden aflojar presionando el ajustador (debajo de la funda del asiento). Presione el ajustador mientras sujeta los dos cinturones en forma de Y con otra mano. Tire del cinturón en forma de Y hacia usted para soltarlos.
2: apriete los cinturones en forma de Y.
Tire de la parte delantera hacia arriba hasta que el cinturón en forma de Y esté completamente apretado. El cinturón en forma de Y debe ajustarse firmemente sin causar molestias a su hijo. Un cinturón suelto en forma de Y puede ser peligroso. Compruebe el ajustador del cinturón en forma de Y y apriételo cada vez que coloque al niño en el asiento.

3.5 AJUSTAR EL MANGO

El mango se puede ajustar en 3 posiciones. Al mismo tiempo, sostenga la perilla del mango en ambos extremos del mango, gire el mango al engranaje deseado y suelte el botón de ajuste del mango. Gire el mango hacia adelante y hacia atrás, asegúrese de que

la mango esté bloqueada por el botón de ajuste del mango.

3.6 QUITAR LA HEBILLA

Como se muestra en la imagen, pase a través de la hoja de hierro desde el orificio inferior hacia el portabebés, y luego podrá quitar la hebilla.

3.7 INSTALE EL SOPORTE DEL TECHO SOLAR (versión superior)

Como se muestra en la imagen, inserte el casquillo del soporte (e) de la capota en los casquillos (f) de ambos lados.

Como se muestra en la imagen, la expansión y contracción de la capota se puede ajustar según su propia situación.

Nota: si necesita quitar la capota, opere al revés de acuerdo con la secuencia de instalación.

Nota: la versión superior está equipada con mangos de aluminio y la capota se puede usar en el automóvil.

3.8 AJUSTE LAS FIJACIONES ISOFIX

Los accesorios ISOFIX se pueden ajustar en muchas posiciones para adaptarse a los diferentes anclajes bajos ISOFIX del asiento del automóvil. Presionar el botón de liberación para ajustar al máximo la fijación ISOFIX de ambos lados. Luego, coloque los accesorios ISOFIX en las guías e insértelos en los anclajes ISOFIX. Asegúrese de haber oído un "clic" y de que la indicación de enganche ISOFIX se muestra en VERDE. Para liberar los accesorios adjuntos ISOFIX, simplemente finalizar la instalación de los accesorios adjuntos ISOFIX. Presionar el botón rojo de liberación del mandril ISOFIX en la dirección mostrada, el mandril ISOFIX se liberará. Después de instalar el mandril ISOFIX, empujar el sistema de sujeción para niños hacia delante hasta que quede apretado contra el asiento del automóvil. Ahora, la base ISOFIX está colocada en su sitio.

3.9 AJUSTE LA LONGITUD DE LA PATA DE APOYO

1: saque la pata de apoyo de la funda inferior de la base, que se mantiene a unos 90° con respecto a la base.

2: método para ajustar la longitud de la pata de apoyo: mantener presionado el botón de ajuste en la pata de apoyo, ajustar la longitud hacia arriba y hacia abajo hasta que toque el suelo del automóvil. La parte inferior de la pata de apoyo se volverá verde.

3.10 INSTALACIÓN/DESMONTAJE DEL PORTABEBÉS Y LA BASE

1: Cómo instalar:

La base del portabebés tiene dos ejes. Alinee los dos ejes con la ranura de la base y colóquela suavemente. Cuando escuche un "clic" y la etiqueta indicadora en la base se muestre en verde, la instalación estará completa.

Nota: cuando termine la instalación, el portabebés no se sacudirá.

2: Cómo desmontar:

Presione el botón de liberación de la cesta con una mano y levante suavemente el asa con la otra mano para retirarla.

4.1 UTILICE LA PATA DE APOYO Y ISOFIX PARA INSTALAR EL PORTABEBÉS

Nota: cuando el niño mide más de 60 cm, se debe quitar el reposacabezas y la almohadilla. La etiqueta indicadora en la base se muestra en verde, la instalación está completa.

1: primero suelte la pata de apoyo de la base (ver 3.9); luego, suelte el accesorio ISOFIX (ver 3.8); coloque la base en el asiento del vehículo; el respaldo de la base debe estar contra el asiento del automóvil. 2: coloque al niño en el portabebés y bloquee la hebilla; después de fijar la base, coloque el portabebés con el niño en la base (ver 3.10), la etiqueta indicadora en la base se muestra verde y luego verifique que el asiento esté bloqueado; empuje el asa del portabebés hasta el engranaje 3 (ver 3.5), como se muestra en la imagen.

4.2 UTILICE EL CINTURÓN DE SEGURIDAD DE ADULTO DE TRES PUNTOS PARA INSTALAR EL PORTABEBÉS

Nota: cuando el niño mide más de 60 cm, se debe quitar el reposacabezas y la almohadilla.

1: como se muestra en la imagen, coloque al bebé en el portabebés, bloquee la hebilla, apriete la correa en for-

ma de Y (consulte 3.4) y luego coloque el portabebés en reversa en el asiento del vehículo. Asegúrese de que el portabebés esté en estrecho contacto con el respaldo del asiento del vehículo (consulte las precauciones antes de la instalación para obtener más detalles).

Precauciones antes de la instalación

Nota: la parte **B** del portabebés debe estar en estrecho contacto con el reductor del asiento del vehículo para garantizar que la parte **A** y la parte **C** estén en equilibrio; la parte **D** debe estar en estrecho contacto con el respaldo del vehículo.

2: como se muestra en la imagen, saque los cinturones de tres puntos para adultos e insértelos en la guía del cinturón del portabebés (2) en el mismo lado.

3: como se muestra en la imagen, primero, inserte el cinturón de seguridad del automóvil en la ranura del cinturón de seguridad del automóvil y escuche un «clic». Verifique si está bloqueado. Luego, rodee el cinturón del hombro y páselo por el gancho guía del cinturón (3) en la parte posterior del portabebés.

Después de fijar el cinturón de seguridad, la ranura del cinturón de seguridad y la guía del cinturón de seguridad no pueden estar en esta posición relativa. En caso de duda, consulte al fabricante del producto posición estable, presione los botones de ajuste del

mango en ambos lados de la cesta con ambas manos y gírelo en el sentido de las agujas del reloj hasta el engranaje 3 (ver 3.5) y el mango está justo contra el asiento.

Nota: asegurarse de que el cinturón de seguridad no esté retorcido. Para que no cause molestias al niño, se debe tensar el cinturón de seguridad todo lo que se pueda.

5. PRINCIPALES PARÁMETROS TÉCNICOS

- Distancia de la parte delantera a la trasera del asiento: 733 mm
- Distancia de izquierda a derecha del asiento: 440 mm
- Altura del asiento: 496 mm
- Peso del asiento: 9,4, ±0,5 kg

MANTENIMIENTO

Retirar / Colocar la funda

La funda de la silla NADÓ es muy sencilla de quitar. En la parte frontal hay 2 puntos de fijación de la funda.

Por favor libere estos puntos y estire suavemente la parte frontal de la funda.

En los laterales de la silla hay unas piezas plásticas que sirven para la fijación de la funda. Simplemente estire con suavidad para poder sacar la funda.

Para volver a colocar la funda haga el proceso inverso. Para los laterales coloque la piezas en la ranura.

Limpieza

La funda puede ser lavada a maquina usando detergente suave y a una temperatura máxima de 30°. Por favor observe las instrucciones de lavado en la etiqueta de la funda.

No utilice secadora ya que el acolchado podría separarse del textil.

No exponga el tapizado al sol durante largos periodos, mientras la silla no esté en uso cúbrala o guárdela en el compartimiento porta equipajes.

Las partes plásticas pueden limpiarse con un paño húmedo y detergente neutro.

Recomendaciones

Guarde este libro de instrucciones para futuras consultas. Llévelo siempre en el compartimiento debajo de la base. Asegúrese que dentro del automóvil, tanto el equipaje como cualquier otro objeto susceptible de causar años en caso de accidente estén debidamente fijados o resguardados.

INFORMACIÓN SOBRE LA GARANTÍA

- Este artículo dispone de garantía contra defectos de fabricación según lo estipulado en las Directivas y/o Normativas legales vigentes sobre garantías de bienes de consumo aplicables a la Unión Europea y propias del país de comercialización.

- Es imprescindible presentar la factura o tique de compra para poder tramitar la garantía a través del vendedor del artículo o, en su defecto, a través del fabricante.

- La garantía excluye anomalías o averías producidas por un uso inadecuado, por incumplimiento de las normas de seguridad e instrucciones de uso y mantenimiento proporcionadas, o a causa del desgaste por uso y manejo normal periódico del artículo.

- La etiqueta que contiene el número de serie de su modelo no debe ser arrancada bajo ningún concepto ya que contiene información relevante para la garantía.

SAFETY WARNINGS	24
3_ INSTALL POSITION OF THE CHILD SEAT IN VEHICLE	26
4.1_ USE THE ISOFIX+SUPPORT LEG TO INSTALL THE INFANT CARRIER	28
4.2_ USE THE ADULT THREE-POINT SEAT BELT TO INSTALL THE INFANT CARRIER	28
5_ THE MAIN TECHNICAL PARAMETERS	29
MAINTENANCE	30
GUARANTEE INFORMATION	30

SAFETY WARNINGS

This child restraint system has been certified under Regulation 129.01 to be used by children of between 40 cm and 86 cm in height.

Do not use the seat in the forward facing position with children under 15 months old.

Please do not leave the child unattended in the vehicle.

Please read these instructions carefully.

Incorrect installation of the child restraint system can cause the child serious injuries. If this occurs, the manufacturer will not be liable in any way.

This safety seat is included in the i-Size category defined in Regulation 129.01 of the United Nations and it can be installed in all i-Size vehicles approved under Regulation 16.

Check the instruction manual for your vehicle to see if i-Size restraint systems can be installed.

Do not use the safety seat without the cover and without the harness pads.

Keep the child restraint system out of direct sunlight, the plastic and metal parts can get hot and burn the child.

Keep the child restraint system away from corrosive fluids, paints or solvents that could damage the safety seat.

The child restraint system should be replaced after an accident, even if there are no visible signs of damage. The product could have internal damage that is not visible but which may compromise the child's safety.

Remember to take breaks on your journey to allow the child to walk and play out of the safety seat. It is not advisable to travel for more than 2 hours without taking a break. This advice is especially important for babies.

Make sure that the support leg is always in contact with the floor of the vehicle, and that the harness securing the child is fitted correctly and is not twisted.

The fabric cover is an important part of the child restraint system. It must not be replaced by any other cover without explicit authorisation from the manufacturer.

Do not make any changes to the product, or add or remove any accessories or parts.

Follow the product assembly instructions carefully.

Do not leave any luggage on the parcel shelf of the vehicle without securing it because in the event of an accident it could cause significant injury to the vehicle occupants.

3_ INSTALL POSITION OF THE CHILD SEAT IN VEHICLE

- 3.1_ Only suitable if the approved vehicles are fitted with adult 3-point belt, approved to UN/ECE Regulation No.16 or other equivalent standards. Always check that the shoulder straps are at the correct height for your child. The child's shoulder straps should always be threaded through the slots in the cover and seat shell that are closest to the top of your child's shoulders.
- 3.2_ **CHECKING THE SHOULDER STRAP HEIGHT.**
Not to use rearward-facing in seating positions where an active frontal airbag is installed.
Only use on this seat if ISOFIX anchorages are fitted.
- 3.3_ **USAGE OF BUCKLE.**
1: Get the left and the right pieces of buckle together.
2: Insert the two pieces into the slot of the buckle. At the same time, hearing "click" means the buckle gets stuck, pull the pieces of the buckle and check whether the buckle is locked correctly.
3: If you want to release the safety belts, it needs to press the red button, then the pieces pop up.

- 3.4 **ADJUST THE LENGTH OF THE Y-SHAPED BELTS**
1: Loosen the Y-shaped belts
The Y-shaped belts can be slackened by pressing the adjuster (under the seat cover). Press the adjuster as you grip the two Y-shaped belts with your another hand. Pull the Y-shaped belt towards you to loose the Y-shaped belts.
2: Tighten the Y-shaped belts. Pull the front upwards until the Y-shaped belt is fully tightened. The Y-shaped belt should be adjusted tightly without causing discomfort to your child. A loose Y-shaped belt can be dangerous.
Check the Y-shaped belt adjuster and tighten it each time when the child is placed in the seat.
- 3.5 **ADJUST THE HANDLE**
The handle can be adjusted in 3 positions. At the same time, hold the handle knob at both ends of the handle, rotate the handle to the desired gear, and release the handle adjusting button. Turn the handle front and rear, make sure the handle is locked by the handle adjusting button.
- 3.6 **REMOVE THE BUCKLE**
As shown in the picture, pass through the iron sheet from the bottom hole back into the infant carrier,

and then the buckle can be removed.

3.7 **INSTALL THE SUNROOF HOLDER** (High version)

As shown in the picture, insert the bracket socket (e) of the awning into the sockets (f) on both sides. As shown in the picture, the expansion and contraction of the awning can be adjusted according to your own situation.

Note: If you need to remove the awning, pls operated in reverse according to the installation sequence of the awning.

Note: The high version is equipped with aluminum handles, and the awning can be used in the car.

3.8 **ADJUST THE ISOFIX ATTACHMENTS**

The ISOFIX attachments can be adjusted for many positions to fit the different positions of ISOFIX low anchorages expending from car seat. Press down the release button to adjust ISOFIX attachment of both sides to the longest. Then put the ISOFIX attachments into guide sleeves, and insert them into ISOFIX anchorages. Make sure that you have heard a "click" and the ISOFIX latching indication shows GREEN.

If you want to release the ISOFIX attachments, just installation of the ISOFIX attachments is finished. Push the red release button of the ISOFIX chuck at the direction as shown, the ISOFIX chuck will be released.
After installed the ISOFIX chuck, push the child restraint forwards until it is tight against the car seat. Now, the ISOFIX base is installed in place.

3.9 **ADJUST THE LENGTH OF SUPPORT LEG**

1: Take out the support leg from the lower cover of the base, which keep about 90° to the base.
2: The method to adjust the length of the support leg: Press and hold the adjustment button on the support leg, then adjust the length up and down until it hits the car ground. The bottom of the support leg will turn green.

3.10 **INSTALL / DISASSEMBLE THE INFANT CARRIER AND BASE**

1: How to install:
The base of the infant carrier has two shafts. Align the two shafts with the slot of the base and place

it gently. When you hear a “click”, and the red and green indicator sticker on the base is showing in green, the installation is complete.

Note: When finished installation, the infant carrier will not be shaken around.

2: How to disassemble:

Push the basket release button with one hand, and gently lift the handle of the basket with the other hand to remove it.

4.1_ USE THE ISOFIX+SUPPORT LEG TO INSTALL THE INFANT CARRIER

Note: When the child is over 60cm, the headrest and sleeping pad should be removed. green indicator sticker on the base is showing in green, the installation is complete.

1: First release the support leg of the base (see 3.9); then release the ISOFIX attachment (see 3.8); place the base on the vehicle seat;

The backrest of the base should against the car seat.

2: Put the child in the infant carrier and lock the

buckle;

After the base is fixed, place the infant carrier with the child on the base (see 3.10), the red and green indicator sticker on the base is showing green and then check the seat is locked;

Push the handle of the infant carrier to gear 3 (see 3.5), as shown in the picture.

4.2_ USE THE ADULT THREE-POINT SEAT BELT TO INSTALL THE INFANT CARRIER

Note: When the child is over 60cm, the headrest and sleeping pad should be removed.

1: As shown in the picture, place the baby into the infant carrier, lock the buckle, tighten the Y-shaped strap (see 3.4), and then put the infant carrier in reverse on the vehicle seat. Ensure the infant carrier to be in close contact with the vehicle seat backrest (please refer to the precautions before installation for details).

Precautions before installation

Note: The bottom plane **B** of the infant carrier should be in close contact with the vehicle seat cushion to ensure

that the plane **A** and the plane **C** are in balance; the **D** point should be in close contact with the vehicle backrest.

2: as shown in the picture, pull out the adult three-point belts, and insert the adult three-point belts into the infant carrier belt (2) guide on the same side.

3: As shown in the picture, first, insert the car seat belt into the car seat belt slot and hear a “click” sound, check whether it is locked. Then encircle the shoulder belt and pass through the belt guide hook (3) on the back of the infant carrier. lap straps

After the seat belt is fixed, the seat belt slot and the seat belt guide cannot be in this relative position. If in doubt, please consult the product manufacturer!

4: As shown in the picture, keep the infant carrier in a stable position, press the handle adjustment buttons on both sides of the basket with both hands, and turn it clockwise to gear 3 (see 3.5), and the handle is just against the seat.

Note: Ensure that the seat belt is not twisted, under the premise of not causing discomfort to the child, the seat belt should be tightened as much as possible.

5_ THE MAIN TECHNICAL PARAMETERS

- Distance from front to back of the seat:733mm
- Distance from left to right of the seat:440mm
- Height of the seat:496mm
- Weight of the seat:9.4 ±0.5kg

MAINTENANCE

Removing / Fitting the cover

The cover of the NADÓ seat is very easy to take off. On the front part there are 2 fastening points for the cover. Unfasten these two points and gently pull the front part of the cover.

On the sides of the seat there are some plastic parts designed to hold the cover in place. Simply pull the cover over them gently to take it off.

To fit the cover back on again, follow the same steps in reverse. Place the parts in the slot for the sides.

Cleaning

The cover can be machine washed using mild detergent and at a maximum temperature of 30°. Please follow the washing instructions on the care label of the cover.

Do not tumble dry as this could cause the padding to come away from the fabric.

Do not expose the upholstery to sunlight for prolonged periods of time, when the seat is not in use cover it up or store it in the car boot.

The plastic parts can be cleaned with a damp cloth and neutral detergent.

Recommendations

Keep this instruction book for future reference. Always

keep it in the compartment under the base. In the vehicle, make sure that any luggage or other objects that could cause injury in the event of an accident are securely fastened or stored.

GUARANTEE INFORMATION

- This item is guaranteed against manufacturing defects as stipulated in the legal Directives and/or regulations in force on guarantees for consumer goods applicable to the European Union and those of the country in which it is marketed.

- It is essential to present the purchase invoice or receipt in order to process the guarantee through the seller of the item or, failing that, through the manufacturer.

- The guarantee excludes anomalies or faults caused by misuse, non-compliance with the safety regulations and instructions for use and maintenance provided, or due to wear and tear caused by normal use and regular handling of the item.

- The label containing the serial number of your model must not be torn off under any circumstances as it contains information relevant to the guarantee.

MISES EN GARDE	32
3_ POSITION D'INSTALLATION DU SIÈGE ENFANT DANS LE VÉHICULE	34
4.1_ UTILISER ISOFIX+JAMBE DE FORCE POUR INSTALLER LE PORTE-BÉBÉ	36
4.2_ UTILISEZ LA CEINTURE DE SÉCURITÉ ADULTE À TROIS POINTS POUR I NSTALLER LE PORTE-BÉBÉ	37
5_ LES PRINCIPAUX PARAMÈTRES TECHNIQUES	
ENTRETIEN	38
INFORMATION SUR LA GARANTIE	38

MISES EN GARDE

Ce système de retenue pour enfant est conforme au règlement 129,01 et peut être utilisé pour installer des enfants dont la taille est comprise entre 40 et 86 cm.

Le siège coque ne doit pas être installé face à la route si les enfants sont âgés de moins de 15 mois.

Ne laissez pas votre enfant sans surveillance à l'intérieur du véhicule.

Veillez lire attentivement les instructions.

Une mauvaise installation du système de retenue pour enfant peut entraîner de graves blessures pour votre enfant. Dans ce cas, la responsabilité du fabricant ne pourra être engagée.

Ce siège coque correspond à la catégorie

i-Size définie dans le règlement 129,01 des Nations Unies et il peut être installé dans tous les véhicules i-Size homologués conformément au règlement 16.

Veillez consulter le manuel de votre véhicule pour vérifier si l'installation du système de retenue pour enfant i-Size est possible.

Le système de retenue ne doit pas être utilisé sans housse ni sans les protecteurs du harnais de sécurité.

Veillez à protéger le système de retenue pour enfants contre les rayons directs du soleil : les parties en plastique et métalliques risquent de chauffer et de brûler l'enfant.

Veillez à ne pas tenir le système de retenue pour enfants près de liquides corrosifs, de

peintures ou de dissolvants qui risquent d'endommager le siège coque.

En cas d'accident, vous devrez remplacer le système de retenue pour enfant même s'il ne présente aucun dommage apparent. Le système peut présenter des dommages internes qui ne sont pas visibles à l'œil nu et ne plus garantir la sécurité de l'enfant.

Pensez à faire des arrêts lors de vos voyages afin que votre enfant puisse se dégorger les jambes et s'amuser hors de son siège auto. Il est recommandé de s'arrêter toutes les 2 heures. Pour les bébés, ce conseil est essentiel.

Vérifiez si la jambe de force reste en contact avec le plancher du véhicule et si le harnais de sécurité de l'enfant est bien ajusté et n'est pas tordu.

La housse en tissu fait partie du système de retenue pour enfant. Elle ne doit pas être remplacée par une housse autre que celle homologuée par le fabricant.

Vous ne devez pas modifier cet article en retirant ou en ajoutant un accessoire ou un complément.

Veillez suivre rigoureusement les indications de montage du produit.

Veillez à bien attacher les affaires que vous laissez sur la plage arrière car en cas d'accident, leur projection risquerait de provoquer de graves blessures pour les passagers.

3_ POSITION D'INSTALLATION DU SIÈGE ENFANT DANS LE VÉHICULE

3.1_ Convient uniquement si les véhicules homologués sont équipés d'une ceinture à 3 points pour adulte, homologuée conformément au règlement UN/ECE n° 16 ou à d'autres normes équivalentes. Vérifiez toujours que les bretelles sont à la bonne hauteur pour votre enfant. Les bretelles de l'enfant doivent toujours être enfilées dans les fentes de la housse et de la coque du siège les plus proches du haut des épaules de votre enfant.

3.2_ VÉRIFIER LA HAUTEUR DE LA BANDOULIÈRE.

Ne pas utiliser dos à la route sur les places assises où un airbag frontal actif est installé. Utiliser uniquement sur ce siège si des ancrages ISOFIX sont installés.

3.3_ UTILISATION DE LA BOUCLE.

1 : rassemblez les pièces de gauche et de droite de la boucle.

2 : insérez les deux pièces dans la fente de la boucle. En même temps, entendre un « clic » signifie que la boucle se coince, tirez sur les pièces de la boucle et vérifiez si la boucle est correctement verrouillée.

3 : * Si vous souhaitez libérer les ceintures de sécurité, il faut appuyer sur le bouton rouge, puis les pièces

apparaissent.

3.4 RÉGLER LA LONGUEUR DES CEINTURES EN FORME DE Y

1 : desserrez les ceintures en forme de Y

Les ceintures en forme de Y peuvent être relâchées en appuyant sur le tendeur (sous la housse du siège). Appuyez sur le dispositif de réglage tout en saisissant les deux ceintures en forme de Y avec une autre main. Tirez la ceinture en forme de Y vers vous pour relâcher les ceintures en forme de Y.

2 : Serrez les ceintures en forme de Y.

Tirez l'avant vers le haut jusqu'à ce que la ceinture en forme de Y soit complètement tendue. La ceinture en forme de Y doit être bien ajustée sans gêner votre enfant. Une ceinture en forme de Y desserrée peut être dangereuse. Vérifiez le tendeur de ceinture en forme de Y et serrez-le chaque fois que l'enfant est installé dans le siège.

3.5 RÉGLER LA POIGNÉE

La poignée peut être réglée sur 3 positions. En même temps, maintenez le bouton de la poignée aux deux extrémités de la poignée, tournez la poignée jusqu'à la vitesse souhaitée et relâchez le bouton de réglage de la

poignée. Tournez la poignée vers l'avant et vers l'arrière, assurez-vous que la poignée est verrouillée par le bouton de réglage de la poignée.

3.6 ENLEVER LA BOUCLE

Comme indiqué sur l'image, faites passer la feuille de fer par le trou inférieur du porte-bébé, puis la boucle peut être retirée.

3.7 INSTALLER LE SUPPORT DE TOIT OUVRANT (version haute)

Comme indiqué sur l'image, insérez la douille du support (e) du pare-soleil dans les douilles (f) des deux côtés.

Comme le montre l'image, l'expansion et la contraction du pare-soleil peuvent être ajustées en fonction de votre propre situation.

Note : si vous devez retirer le pare-soleil, veuillez procéder en sens inverse selon la séquence d'installation du pare-soleil.

Note : la version haute est équipée de poignées en aluminium et le pare-soleil peut être utilisé dans la voiture.

3.8 AJUSTER LES FIXATIONS ISOFIX

Les fixations ISOFIX peuvent être ajustées dans de

nombreuses positions pour s'adapter aux différentes positions des ancrages bas ISOFIX qui s'étendent du siège auto. Appuyez sur le bouton de déverrouillage pour ajuster la fixation ISOFIX des deux côtés au plus long. Ensuite, placez les fixations ISOFIX dans les douilles de guidage et insérez-les dans les ancrages ISOFIX. Assurez-vous que vous avez entendu un « clic » et que l'indication de verrouillage ISOFIX est VERTE. Si vous souhaitez libérer les pièces jointes ISOFIX, l'installation des pièces jointes ISOFIX est terminée. Appuyez sur le bouton de déverrouillage rouge du mandrin ISOFIX dans la direction indiquée, le mandrin ISOFIX sera libéré. * Après avoir installé le mandrin ISOFIX, poussez le dispositif de retenue pour enfant vers l'avant jusqu'à ce qu'il soit bien serré contre le siège auto. Maintenant, la base ISOFIX est installée.

3.9 AJUSTER LA LONGUEUR DE LA JAMBE DE FORCE

1 : retirez la jambe de force de la housse inférieure de la base, qui reste à environ 90° de la base.

2 : la méthode pour régler la longueur de la jambe de force : appuyez et maintenez enfoncé le bouton de réglage sur la jambe de force, puis ajustez la longueur de haut en bas jusqu'à ce qu'elle touche le sol de la voiture. Le bas

de la jambe de force deviendra vert.

3.10 INSTALLER/DÉMONTÉ LE PORTE-BÉBÉ ET LA BASE

1 : Comment installer :

La base du porte-bébé a deux tiges. Alignez les deux axes avec la fente de la base et placez-la délicatement. Lorsque vous entendez un « clic » et que l'autocollant rouge et vert sur la base s'affiche en vert, l'installation est terminée.

Note : une fois l'installation terminée, le porte-bébé ne sera pas secoué.

2 : Comment démonter :

Appuyez sur le bouton de déverrouillage du panier porte-objets d'une main et soulevez doucement la poignée du panier porte-objets avec l'autre main pour le retirer

4.1 UTILISER ISOFIX+JAMBE DE FORCE POUR INSTALLER LE PORTE-BÉBÉ

Note : lorsque l'enfant mesure plus de 60 cm, l'appui-tête et le matelas doivent être retirés. L'autocollant vert sur la base est affiché en vert, l'installation est terminée.

1 : relâcher d'abord la jambe de force de la base (voir 3,9); puis relâcher la fixation ISOFIX (voir 3,8); placer la base sur le siège du véhicule ; le dossier de la base doit être contre le siège auto. 2 : placez l'enfant dans le porte-bébé et verrouillez la boucle ; une fois la base fixée, placez le porte-bébé avec l'enfant sur la base (voir 3,10), l'auto-collant rouge et vert sur la base est allumé en vert, puis vérifiez que le siège est verrouillé ; poussez la poignée du porte-bébé sur la vitesse 3 (voir 3,5), comme indiqué sur l'image.

4.2 UTILISEZ LA CEINTURE DE SÉCURITÉ ADULTE À TROIS POINTS POUR INSTALLER LE PORTE-BÉBÉ

Note : lorsque l'enfant mesure plus de 60 cm, l'appui-tête et le matelas doivent être retirés.

1 : comme indiqué sur l'image, placez le bébé dans le porte-bébé, verrouillez la boucle, serrez la sangle en forme de Y (voir 3,4), puis placez le porte-bébé à l'envers sur le siège du véhicule. Assurez-vous que le porte-bébé est en contact étroit avec le dossier du siège du véhicule (veuillez vous référer aux précautions avant l'installation pour plus de détails).

Précautions avant l'installation

Note : le plan **B** inférieur du porte-bébé doit être en contact étroit avec le réhausseur du véhicule pour s'assurer que le plan **A** et le Plan **C** sont en équilibre ; le point **D** doit être en contact étroit avec le dossier du véhicule.

2 : comme indiqué sur l'image, tirez sur les ceintures à trois points pour adultes et insérez les ceintures à trois points pour adultes dans le guide de ceinture du porte-bébé (2) du même côté.

3 : comme indiqué sur l'image, insérez d'abord la ceinture de sécurité de la voiture dans la fente de la ceinture de sécurité de la voiture et entendez un « clic », vérifiez si elle est verrouillée. Encercliez ensuite la bandoulière et faites-la passer dans le crochet de guidage de la ceinture (3) à l'arrière de la coque pour bébé. sangles abdominales.

Une fois la ceinture de sécurité fixée, la fente de ceinture de sécurité et le guide de ceinture de sécurité ne peuvent pas se trouver dans cette position relative. En cas de doute, veuillez consulter le fabricant du produit !

position stable, appuyez sur les boutons de réglage de la poignée des deux côtés du panier porte-objets avec les deux mains et tournez-le dans le sens des aiguilles

d'une montre jusqu'à la vitesse 3 (voir 3,5), et la poignée est juste contre le siège.

Note : assurez-vous que la ceinture de sécurité n'est pas tordue, sous réserve de ne pas gêner l'enfant, la ceinture de sécurité doit être tendue au maximum.

5. LES PRINCIPAUX PARAMÈTRES TECHIQUES

- Distance entre l'avant et l'arrière du siège :733 mm
- Distance de gauche à droite du siège :440 mm
- Hauteur du siège :496 mm
- Poids du siège : 9,4 ± 0,5 kg

MAINTENANCE

Retirer / Poser la housse

La housse du siège NADÓ est très simple à retirer. La partie avant présente 2 points d'attache pour la housse. Détachez ces points et tirez doucement sur la partie avant de la housse.

Des pièces en plastique se trouvent sur les côtés du siège pour attacher la housse. Tirez doucement pour retirer la housse.

Pour remettre la housse, veuillez procéder dans le sens inverse. Introduisez les pièces dans la rainure sur les côtés.

Nettoyage

La housse peut être lavée en machine, avec une lessive neutre, à une température maximum de 30°. Veuillez suivre les indications de lavage de l'étiquette de la housse.

Ne passez pas la housse au sèche-linge car le rembourrage risque de se séparer du tissu.

Veillez à ne pas exposer le tissu au soleil pendant des périodes prolongées. Couvrez votre siège lorsque vous ne l'utilisez pas ou rangez-le dans le coffre.

Les parties en plastique peuvent être nettoyées avec un chiffon humide et un produit nettoyant neutre.

Recommandations

Veillez conserver cette notice d'instructions pour toute

consultation ultérieure. Conservez-la dans le compartiment qui se trouve sous la base du siège. Veillez à ce que les affaires ou tout autre objet susceptibles de provoquer des blessures en cas d'accident soient bien attachés ou rangés à l'intérieur du véhicule.

INFORMATION SUR LA GARANTIE

- Cet article est garanti contre tous défauts de fabrication comme le prévoient les directives et/ou dispositions légales en vigueur, en matière de garanties de biens de consommation, et applicables à l'Union européenne et propres au pays de commercialisation.

- La présentation de la facture ou du ticket de caisse est indispensable pour faire valoir la garantie auprès du vendeur de l'article ou à défaut du fabricant.

- La garantie ne couvre pas les anomalies ou les pannes provoquées par un mauvais usage, par le non-respect des recommandations de sécurité et du mode d'emploi et d'entretien fournis ou résultant de l'usure et de l'utilisation normale et régulière de l'article.

- L'étiquette sur laquelle le numéro de série du modèle figure ne doit être en aucun cas arrachée car elle contient des informations importantes pour la garantie.

ADVERTÊNCIAS	40
3.10 INSTALE/DESMONTE O PORTA-BEBÉ E A BASE	42
4.1_ USE A PERNA DE SUPORTE+ISOFIX PARA INSTALAR O PORTA-BEBÉS	44
4.2_ USE O CINTO DE SEGURANÇA DE TRÊS PONTOS DE ADULTO PARA INSTALAR O CARRINHO DE CRIANÇA	45
5_ PRINCIPAIS PARÂMETROS TÉCNICOS	45
MANUTENÇÃO	46
INFORMAÇÃO SOBRE A GARANTIA	46

ADVERTÊNCIAS

Este sistema de retenção infantil foi homologado segundo o Regulamento 129,01 para instalar crianças entre 40 cm e 86 cm de altura.

Não utilize a cadeira virada para a frente com crianças menores de 15 meses.

Por favor, não deixe a criança sozinha no interior do veículo.

Por favor, leia cuidadosamente as instruções.

Uma instalação incorreta do sistema de retenção infantil pode causar lesões importantes à criança. Nesse caso, o fabricante não assumirá qualquer tipo de responsabilidade.

Esta cadeira corresponde à categoria isize

definida no Regulamento 129,01 das Nações Unidas e pode ser instalada em todos os veículos isize homologados segundo o Regulamento 16. Consulte o manual de instruções do seu veículo para saber se é possível a instalação de cadeiras de retenção infantil isize.

Não utilize a cadeira de segurança sem a fronha e sem os protetores de arnês.

Proteja o sistema de retenção infantil do contacto direto da luz solar, as partes plásticas e metálicas podem aquecer e provocar queimaduras na criança.

Mantenha o sistema de retenção infantil afastado de líquidos corrosivos, tintas ou solventes que possam danificar a integridade da cadeira.

Em caso de acidente deve substituir o sistema de retenção infantil, ainda que aparentemente não se verifiquem danos. O produto pode ter danos internos não visíveis que comprometam a segurança do menor.

Efetue paragens durante a sua viagem para permitir ao menor caminhar e brincar fora da cadeira. Não é recomendável viajar mais de 2 horas seguidas sem fazer paragens. No caso de bebés este conselho é muito importante.

Assegure-se de que o pé de apoio está sempre em contacto com o solo do veículo, assim como se o arnês de fixação da criança está corretamente ajustado e não tem nenhuma volta.

A fronha têxtil é parte integral do sistema de retenção infantil. Não pode ser substituí-

da por nenhuma outra sem a autorização expressa do fabricante.

Não modifique o produto, retirando ou acrescentando qualquer acessório ou complemento.

Siga pormenorizadamente as instruções de montagem do produto.

Não deixe bagagem na bandeja posterior sem fixar, já que em caso de acidente a sua projeção poderia provocar lesões importantes aos ocupantes.

3_ INSTALAR A POSIÇÃO DA CADEIRA DE CRIANÇA NO VEÍCULO

3.1_ Adequado apenas se os veículos aprovados estiverem equipados com cinto adulto de 3 pontos, aprovado pelo Regulamento n.º 16 da ONU/ECE ou por outras normas equivalentes. Verifique sempre se as alças de ombro estão na altura correta para o seu filho. As alças de ombro da criança devem sempre ser passadas pelas aberturas na capa e na concha do assento que estão mais próximas do topo dos ombros da criança.

3.2_ **VERIFICAR A ALTURA DA ALÇA DE OMBRO**
Não usar virado à retaguarda em posições de assento onde um airbag frontal ativo está instalado. Use apenas neste assento se as fixações ISOFIX estiverem instaladas.

3.3_ **USO DA FIVELA**
1: junte as peças esquerda e direita da fivela.
2: insira as duas peças na ranhura da fivela. Ao mesmo tempo, ouvir "clique" significa que a fivela está presa, puxe as peças da fivela e verifique se a fivela está travada corretamente.
3: se quiser soltar os cintos de segurança é

necessário pressionar o botão vermelho. Ai as peças saltam.

3.4 AJUSTE O COMPRIMENTO DOS CINTOS EM FORMA DE Y

1: afrouxe os cintos em forma de Y

Os cintos em forma de Y podem ser afrouxados ao premir o regulador (por baixo da capa do assento). Pressione o regulador enquanto segura os dois cintos em forma de Y com a outra mão. Puxe o cinto em forma de Y na sua direção para soltar os cintos em forma de Y.
2: aperte os cintos em forma de Y.

Puxe a frente para cima até que o cinto em forma de Y esteja totalmente esticado. O cinto em forma de Y deve ser bem ajustado sem causar desconforto à sua criança. Um cinto solto em forma de Y pode ser perigoso. Verifique o ajustador do cinto e aperte cada vez que a criança é colocada no assento.

3.5 AJUSTE A PEGA

A pega pode ser ajustada em 3 posições. Ao mesmo tempo, segure o botão da pega em ambas as extremidades da pega, rode a pega para a mudança desejada e solte o botão de ajuste da pega. Rode a pega para frente e para trás, certifique-se de que a pega esteja travada pelo botão de ajuste da pega.

3.6 REMOVA A FIVELA

Como mostra a imagem, passe a folha de ferro do orifício inferior para o porta-bebês e, em seguida, a fivela pode ser retirada.

3.7 INSTALE O SUPORTE DO TETO SOLAR (versão alta)

Como mostra a figura, inserir o encaixe do suporte (e) do toldo nos encaixes (f) de ambos os lados. Conforme mostrado na imagem, a expansão e contração do toldo podem ser ajustadas de acordo com a sua situação.

Nota: se precisar remover o toldo, por favor proceda no sentido inverso de acordo com a sequência de instalação do toldo.

Nota: a versão alta está equipada com pegas de alumínio e o toldo pode ser utilizado no automóvel.

3.8 AJUSTAR AS FIXAÇÕES ISOFIX

As fixações ISOFIX podem ser ajustadas para várias posições para caber nas diferentes posições de fixações baixas ISOFIX que se estendem do assento do carro. Pressione o botão de libertação para ajustar a fixação ISOFIX de ambos os lados ao máximo. Em

seguida, coloque as fixações ISOFIX nas mangas de guia e insira-as nas ancoragens ISOFIX. Certifique-se de que ouviu um "clique" e que a indicação de bloqueio ISOFIX está VERDE. Se pretender libertar as fixações ISOFIX, basta instalar as fixações ISOFIX. Empurre o botão de libertação vermelho do mandril ISOFIX na direção mostrada; o mandril ISOFIX será libertado. Após a instalação do mandril ISOFIX, empurre o sistema de retenção para crianças para a frente, até ficar bem firme no assento do carro. Agora, a base ISOFIX está instalada no lugar.

3.9 AJUSTE O COMPRIMENTO DA PERNA DE APOIO

1: retire o pé de apoio da tampa inferior da base, que fica a cerca de 90° da base.
2: o método para ajustar o comprimento do pé de apoio: pressione e mantenha premido o botão de ajuste no pé de apoio e ajuste o comprimento para cima e para baixo até atingir o chão do carro. A parte inferior do pé de apoio ficará verde.

3.10 INSTALE/DESMONTE O PORTA-BEBÉ E A BASE

1: Como instalar:
A base do porta-bebês tem dois eixos. Alinhe os dois

eixos com a ranhura da base e coloque-a com cuidado. Quando ouvir um "clique" e o indicador vermelho e verde na base estiver a verde, a instalação está concluída.

Nota: quando terminar a instalação, o porta-bebés não será sacudido.

2: Como desmontar:

Prima o botão de libertação do cesto com uma mão e, com a outra, levante suavemente a pega do cesto para o retirar

4.1_ USE A PERNA DE SUPORTE+ISOFIX PARA INSTALAR O PORTA-BEBÉS

Nota: quando a criança tiver mais de 60 cm, o encosto de cabeça e a almofada de dormir devem ser removidos. O indicador verde na base aparece a verde, a instalação está completa.

1: primeiro solte a perna de apoio da base (ver 3.9); em seguida solte a fixação ISOFIX (ver 3.8); coloque a base no banco do veículo; o encosto da base deve encostar no assento do carro. 2: coloque a criança na cadeira de bebé e feche a fivela; depois de a base

estar fixa, coloque a cadeira de bebé com a criança na base (ver 3.10), o indicador vermelho e verde na base está verde e, em seguida, verifique se o assento está bloqueado; empurre a pega da cadeira de bebé para a mudança 3 (ver 3.5), como mostra a imagem.

4.2_ USE O CINTO DE SEGURANÇA DE TRÊS PONTOS DE ADULTO PARA INSTALAR O CARRINHO DE CRIANÇA

Nota: quando a criança tiver mais de 60 cm, o encosto de cabeça e a almofada de dormir devem ser removidos.

1: conforme mostrado na figura, coloque o bebé no carrinho, trave a fivela, aperte a alça em forma de Y (consulte 3.4) e, em seguida, coloque o carrinho ao contrário no assento do veículo. Certifique-se de que o carrinho infantil esteja em contacto próximo com o encosto do assento do veículo (consulte as precauções antes da instalação para obter detalhes).

Precauções antes da instalação

Nota: o plano B inferior do porta-bebés deve estar em contacto estreito com a almofada do banco do veículo para garantir o equilíbrio entre o plano A e o

plano C; o ponto D deve estar em contacto estreito com o encosto do veículo.

2: conforme mostrado na figura, puxe os cintos de três pontos para adultos e insira os cintos de três pontos para adultos na guia do cinto infantil (2) do mesmo lado.

3: Como mostra a imagem, primeiro, insira o cinto de segurança do automóvel na ranhura do cinto de segurança do automóvel e ouça um som de "clique", verifique se está bloqueado. Em seguida, enrole o cinto diagonal e passe pelo gancho guia do cinto (3) na parte de trás do porta-bebés. alças de colo.

Após a fixação do cinto de segurança, a ranhura do cinto de segurança e a guia do cinto de segurança não podem estar nesta posição relativa. Em caso de dúvida, consulte o fabricante do produto! posição estável, pressione os botões de ajuste da alça em ambos os lados da cesta com as duas mãos e gire-a no sentido horário para a mudança 3 (consulte 3.5), e a alça está encostada no assento.

Nota: certifique-se de que o cinto de segurança não esteja torcido, sob a premissa de não causar desconforto à criança, o cinto de segurança deve ser apertado o máximo possível.

5_ PRINCIPAIS PARÂMETROS TÉCNICOS

Distância da frente para trás do assento: 733 mm
Distância da esquerda para a direita do assento: 440 mm
Altura do assento: 496 mm
Peso do assento: 9,4 ±0,5 kg

MANUTENÇÃO

Retirar / Colocar a fronha

A fronha da cadeira NADÓ é muito simples de retirar. Na parte frontal existem 2 pontos de fixação da fronha. Por favor, solte estes pontos e estique suavemente a parte frontal da fronha.

Nas partes laterais da cadeira existem umas peças plásticas que servem para a fixação da fronha. Basta esticar com suavidade para poder retirar a fronha. Para voltar a colocar a fronha faça o processo inverso. Para as partes laterais coloque as peças na ranhura.

Limpeza

A fronha pode ser lavada na máquina usando detergente suave e a uma temperatura máxima de 30 graus. Por favor, veja as instruções de lavagem na etiqueta da fronha. Não utilize secador, já que o acolchoado pode separar-se do têxtil.

Não exponha o estofa ao sol durante longos períodos, enquanto a cadeira não estiver a ser usada cubra-a ou guarde-a no porta-bagagens.

As partes plásticas podem ser limpas com um pano húmido e detergente neutro.

Recomendações

Guarde este livro de instruções para futuras consultas. Leve-o sempre no compartimento debaixo da base.

Assegure-se de que dentro do automóvel, tanto a bagagem como qualquer outro objeto suscetível de causar lesões em caso de acidente estão devidamente fixados ou resguardados.

INFORMAÇÃO SOBRE A GARANTIA

- Este artigo possui garantia contra defeitos de fabrico, conforme o estipulado nas Diretivas e/ou Regulamentos legais em vigor sobre garantias de bens de consumo aplicáveis na União Europeia e específicas do país de comercialização.

- É imprescindível a apresentação da fatura ou recibo de compra para o processamento da garantia através do vendedor do artigo ou, na sua falta, através do fabricante.

- A garantia exclui anomalias ou avarias causadas por uma utilização indevida, por incumprimento das normas de segurança e instruções de utilização e manutenção proporcionadas, ou por desgaste devido ao uso e manuseio normal e regular do artigo.

- A etiqueta que contém o número de série do seu modelo não deve ser arrancada sob nenhuma circunstância, já que contém informação relevante para a garantia.

AVVERTENZE	48
3_ POSIZIONE DI INSTALLAZIONE DEL SEGGIOLINO AUTO NEL VEICOLO	50
4.1 UTILIZZARE L'ISOFIX+IL PIEDE DI APPOGGIO PER INSTALLARE L'OVETTO	52
4.2 UTILIZZARE LA CINTURA A TRE PUNTI PER ADULTI PER INSTALLARE L'OVETTO	52
5_ I PRINCIPALI PARAMETRI TECNICI	53
MANUTENZIONE	54
INFORMAZIONI SULLA GARANZIA	54

AVVERTENZE

Questo sistema di trattenuta per bambini è stato omologato secondo il Regolamento 129,01 per bambini tra i 40 cm e gli 86 cm di altezza.

Non utilizzare il seggiolino rivolto verso il senso di marcia con bambini di età inferiore a 15 mesi.

Non lasciare il bambino privo di vigilanza dentro il veicolo.

Leggere attentamente le istruzioni.

Un'installazione non corretta del sistema di trattenuta per bambini potrebbe causare danni gravi al bambino. In questo caso il fabbricante non avrà alcun tipo di responsabilità.

Questo seggiolino corrisponde alla categoria Isize definita nel Regolamento 129,01 delle

Nazioni Unite e può essere installata in tutti i veicoli Isize omologati secondo il Regolamento 16.

Consultare il manuale di istruzioni del veicolo per sapere se l'installazione dei seggiolini di sicurezza per bambini è possibile.

Non utilizzare il seggiolino di sicurezza senza il rivestimento e senza le protezioni per l'imbragatura.

Proteggere il sistema di trattenuta per bambini dal contatto diretto con la luce solare, dato che le parti in plastica e metallo potrebbero scaldarsi e provocare scottature al bambino.

Mantenere il sistema di trattenuta per bambini lontano da liquidi corrosivi, pitture o solventi che possano danneggiare l'integrità del seggiolino.

In caso di incidente è necessario sostituire il sistema di trattenuta per bambini, anche se non ci sono danni visibili. Il prodotto potrebbe avere danni interni non visibili che mettono a rischio la sicurezza del bambino.

Fare delle fermate durante il viaggio per consentire al bambino di camminare e giocare fuori dal seggiolino. Si consiglia di non superare le due ore di viaggio senza fare fermate. Nel caso dei bambini molto piccoli, questo consiglio è di grande importanza.

Assicurarsi che la barra d'appoggio sia sempre a contatto con il fondo del veicolo e che l'imbragatura del bambino sia correttamente tesa e non sia attorcigliata.

Il rivestimento in tessuto è parte integrante del sistema di trattenuta per bambini. Non può essere sostituito da nessun altro rivestimento senza l'autorizzazione esplicita

del fabbricante.

Non modificare il prodotto togliendo o aggiungendo accessori di nessun genere.

Seguire attentamente le istruzioni per il montaggio del prodotto

Non lasciare bagagli non fissati all'interno del veicolo, dato che in caso di incidente potrebbero essere sbalzati e provocare danni gravi agli occupanti del veicolo.

3_ POSIZIONE DI INSTALLAZIONE DEL SEGGIOLINO AUTO NEL VEICOLO

3.1_ Adatto solo se i veicoli omologati sono dotati di cintura di sicurezza a 3 punti per adulti, omologata secondo il regolamento UN/ECE N° 16 o altri standard equivalenti. Controllare sempre che gli spillacci siano all'altezza corretta per il bambino. Gli spillacci del bambino devono essere sempre infilati nelle fessure della copertura e della scocca del seggiolino più vicine alla parte superiore delle spalle del bambino.

3.2_ **CONTROLLO DELL'ALTEZZA DELLO SPALLACCIO.**
Non utilizzare rivolto nel senso contrario a quello di marcia in posti a sedere in cui è installato un airbag frontale attivo. Utilizzare su questo seggiolino solo se sono montati gli ancoraggi ISOFIX.

3.3_ UTILIZZO DELLA FIBBIA.

- 1: unire la linguetta destra e sinistra della fibbia.
- 2: inserire le due linguette nella fessura della fibbia. Uno scatto indica il blocco della fibbia. Tirare le linguette e controllare che la fibbia sia bloccata correttamente.
- 3: Per sganciare le cinture di sicurezza, premere il pulsante rosso per far uscire le linguette.

3.4 REGOLARE LA LUNGHEZZA DELLE CINTURE A Y

1: allentare le cinture a Y

Le cinture a Y possono essere allentate premendo il dispositivo di regolazione (sotto il rivestimento del seggiolino). Premere il dispositivo di regolazione, afferrando al contempo le due cinture a Y con l'altra mano. Tirare le cinture a Y verso di sé per allentarle.

2: tendere le cinture a Y.

Tirare la parte anteriore verso l'alto fino a quando la cintura a Y non è completamente tesa. La cintura a Y deve essere aderente, pur senza causare disagio al bambino. Una cintura a Y lenta può essere pericolosa. Controllare il dispositivo di regolazione della cintura a Y e tenderla ogni volta che il bambino viene collocato sul seggiolino.

3.5 REGOLARE IL MANIGLIONE

Il maniglione può essere regolato in 3 posizioni. Afferrare la manopola su entrambe le estremità del maniglione contemporaneamente, ruotare il maniglione nella posizione desiderata e rilasciare il pulsante di regolazione del maniglione. Muovere il maniglione avanti e indietro, assicurandosi che sia bloccato dall'apposito pulsante di regolazione.

3.6 RIMUOVERE LA FIBBIA

Come mostrato nell'immagine, far passare la lamina di ferro dal foro inferiore di nuovo nell'ovetto, dopodiché è possibile rimuovere la fibbia.

3.7 INSTALLARE IL SUPPORTO DELLA CAPOTTINA (versione alta)

Come mostra la figura, inserire la presa a staffa (e) del parasole nell'attacco (f) su entrambi i lati.

Come mostra la figura, l'estensione e la chiusura del parasole possono essere regolate in base alla situazione personale.

Nota: per rimuovere il parasole, eseguire la sequenza di installazione in ordine inverso.

Nota: la versione alta è dotata di maniglione in alluminio, e il parasole può essere utilizzato in auto.

3.8 REGOLAZIONE ATTACCHI ISOFIX

Gli attacchi ISOFIX possono essere regolati in molte posizioni per adattarsi alle diverse posizioni degli ancoraggi bassi ISOFIX che si estendono dal seggiolino auto. Premere il pulsante di sgancio per regolare

l'attacco ISOFIX di entrambi i lati al più lungo. Poi, inserire gli attacchi ISOFIX nei manicotti guida e agganciarli agli ancoraggi ISOFIX. Assicurarsi di aver sentito uno scatto e che l'indicazione di aggancio dell'ISOFIX sia VERDE. Se si desidera sbloccare gli attacchi ISOFIX, l'installazione degli attacchi ISOFIX è terminata. Spingere il pulsante rosso di sgancio del blocco ISOFIX nella direzione mostrata, il blocco ISOFIX verrà sganciato. Dopo aver installato il fermo ISOFIX, spingere in avanti il sistema di ritenuta per bambini finché non è ben aderente al seggiolino. Ora, la base ISOFIX è installata in posizione.

3.9 REGOLARE LA LUNGHEZZA DEL PIEDE DI APPOGGIO

1: estrarre dal rivestimento inferiore della base il piede di appoggio, che mantiene circa 90° rispetto alla base.

2: metodo per regolare la lunghezza del piede di appoggio: tenere premuto il pulsante di regolazione sul piede di appoggio, quindi regolare la lunghezza in su e in giù finché non tocca il suolo dell'auto. La parte inferiore del piede di supporto diventerà verde.

3.10 INSTALLARE/SMONTARE L'OVETTO E LA BASE

1: Modalità di installazione:

La base dell'ovetto ha due montanti. Allineare i due montanti con la fessura della base e posizionarla con delicatezza. Quando si sente uno scatto e l'adesivo indicatore rosso e verde sulla base diventa verde, l'installazione è completa.

Nota: al termine dell'installazione, l'ovetto non verrà scosso.

2: Modalità di smontaggio:

Spingere il pulsante di sgancio del cestello con una mano e sollevare delicatamente la maniglia del cestello con l'altra mano per rimuoverlo

4.1 UTILIZZARE L'ISOFIX+IL PIEDE DI APPOGGIO PER INSTALLARE L'OVETTO

Nota: quando il bambino supera i 60 cm, rimuovere il poggiatesta e il materassino. L'adesivo indicatore verde sulla base diventa verde, l'installazione è completa.

1: liberare prima il piede di appoggio della base (vedi 3.9); quindi sganciare l'attacco ISOFIX (vedi 3.8); posizionare la base sul sedile del veicolo; lo schienale

della base deve appoggiare contro il sedile dell'auto.
2: collocare il bambino nell'ovetto e chiudere la fibbia. Dopo aver fissato la base, posizionare il seggiolino con il bambino sulla base (vedi 3.10); quando l'adesivo indicatore rosso e verde sulla base diventa verde, verificare che il seggiolino sia bloccato. Spingere il maniglione dell'ovetto in posizione 3 (vedi 3.5), come mostra la figura.

4.2 UTILIZZARE LA CINTURA A TRE PUNTI PER ADULTI PER INSTALLARE L'OVETTO

Nota: quando il bambino supera i 60 cm, rimuovere il poggiatesta e il materassino.

1: come mostra la figura, collocare il bambino nel seggiolino, bloccare la fibbia, tendere la cinghia a Y (vedi 3.4) e posizionare il seggiolino nel senso contrario alla direzione di marcia sul sedile dell'auto. Assicurarsi che il seggiolino sia a stretto contatto con lo schienale del sedile del veicolo (consultare le precauzioni prima dell'installazione per i dettagli).

Precauzioni prima dell'installazione

Nota: il piano inferiore **B** dell'ovetto deve essere a stretto

contatto con il cuscino del sedile del veicolo per garantire che il piano **A** e il piano **C** siano in equilibrio; il punto **D** deve essere a stretto contatto con lo schienale del veicolo.

2: come mostra la figura, tirare le cinture a tre punti per adulti e inserirle nella guida della cintura del seggiolino (2) sullo stesso lato.

3: come mostra la figura, per prima cosa inserire la cintura di sicurezza dell'auto nell'apposita fessura fino a sentire uno scatto e controllare se è bloccata. Poi, far girare intorno la cintura diagonale e introdurla nel gancio guida della cintura (3) sul retro dell'ovetto, cinghie subaddominali.

Dopo avere fissato la cintura di sicurezza, la fessura e la guida non possono trovarsi in questa posizione relativa. In caso di dubbio, consultare il costruttore del prodotto!

posizione stabile, premere i pulsanti di regolazione del maniglione sui due lati del cestello con entrambe le mani e ruotarlo in senso orario in posizione 3 (vedere 3.5), in questo modo il maniglione appoggia contro il sedile.

Nota: assicurarsi che la cintura di sicurezza non sia attorcigliata. Premesso che non deve causare disagio

al bambino, la cintura di sicurezza dovrebbe essere tesa il più possibile.

5_ I PRINCIPALI PARAMETRI TECNICI

- Distanza dalla parte anteriore a quella posteriore del seggiolino: 733 mm
- Distanza da sinistra a destra del seggiolino: 440 mm
- Altezza del seggiolino: 496 mm
- Peso del seggiolino: 9,4 ±0,5 kg

MANUTENZIONE

Rimuovere / Posizionare il rivestimento

Il rivestimento del seggiolino NADÓ è molto semplice da togliere. Nella parte frontale ci sono 2 punti di fissaggio della fodera. Si prega di liberare questi punti e di tirare delicatamente la parte frontale del rivestimento.

Sui lati del seggiolino ci sono alcuni elementi di plastica che servono per fissare il rivestimento. È sufficiente tirare delicatamente per poter rimuovere il rivestimento. Per rimettere il rivestimento, effettuare il procedimento inverso. Sui lati, posizionare gli elementi nella fessura.

Pulizia

Il rivestimento può essere lavato in lavatrice usando un detergente delicato a una temperatura massima di 30°. Si prega di seguire le istruzioni per il lavaggio che si trovano sull'etichetta del rivestimento.

Non mettere in asciugatrice, dato che l'imbottitura potrebbe separarsi dal tessuto.

Non esporre il rivestimento al sole per lunghi periodi. Quando il seggiolino non è in uso, coprirlo o riporlo nel bagagliaio.

Le parti in plastica si possono pulire con un panno umido e un detergente neutro.

Raccomandazioni

Conservare il presente libretto di istruzioni per consulta-

zioni future. Riporlo sempre nello scompartimento sotto la base.

Assicurarsi che dentro l'auto, sia i bagagli che qualunque altro oggetto suscettibile di provocare danni in caso di incidente siano correttamente fissati e protetti.

INFORMAZIONI SULLA GARANZIA

- Questo articolo dispone di una garanzia contro i difetti di fabbricazione secondo quanto stabilito nelle Direttive e/o Normative legali vigenti sulle garanzie dei beni di consumo applicabili nell'Unione Europea e del paese di commercializzazione.

- È obbligatorio presentare la fattura o lo scontrino di acquisto per poter far valere la garanzia tramite il venditore dell'articolo o tramite il fabbricante.

- La garanzia esclude anomalie o avarie dovute a un uso inadeguato, alla mancata osservazione delle norme di sicurezza e delle istruzioni d'uso e manutenzione fornite o a causa dell'usura o utilizzo normale periodico dell'articolo.

- L'etichetta che contiene il numero di serie del suo modello non deve essere eliminata per nessuno motivo, dato che contiene informazioni rilevanti per la garanzia.



JANÉ, S.A. - Pol. Industrial Riera de Caldes
C/Mercaders, 34 - 08184 Palau Solità i Plegamans (BARCELONA) SPAIN
Telf. +34 93 703 18 00
www.becoolbabies.com
info@becoolbabies.com